



Le vendeur garantit que l'équipement fabriqué par lui et couvert en vertu de cette commande ou de ce contrat est exempt de vices de matériau et de fabrication et, dans l'éventualité ou de tels vices de matériau ou de fabrication se manifesteraient, il sera réparé sans frais ou, à la discrétion du vendeur, remplacé franco à bord (FAB) de son point d'expédition d'origine (sauf si position décollant d'une réaction chimique ou galvanique. LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE, REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE OU REPRÉSENTATION EXPRESSE OU IMPLICITE. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER. Le vendeur n'assume aucune responsabilité pour des réparations effectuées sur son équipement à moins qu'elles aient été effectuées par un personnel autorisé par lui ou par une autorisation écrite de lui. Le vendeur n'offre aucune garantie pour les matériaux non fabriqués par lui.

**Garantie**

**AVERTISSEMENT:** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'Etat de Californie comme étant cancérogènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou affecter la capacité de reproduction.  
Pour plus d'informations: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)



El Vendedor garantiza que los equipos fabricados por él y cubiertos por esta orden o contrato están libres de defectos en los materiales y mano de obra y que los equipos con materiales o mano de obra defectuosos serán reparados sin cargo o, a opción del Vendedor, reemplazados F.O.B. en el punto original de envío, si el Vendedor recibe una notificación por escrito de falla en el lapso de un (1) año después de la fecha de envío (a menos que se especifique en otra parte), siempre y cuando dichos equipos hayan sido correctamente instalados y utilizados de conformidad con las instrucciones del Vendedor, y siempre que dichos defectos no se deban a material o descomposición por acción química o galvanica. ESTA GARANTIA EXPRESA REEMPLAZA Y EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTIA, GARANTIA GRATUITA O PROMESA, EXPRESAS O IMPLICITAS. NO EXISTEN GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. El Vendedor no asume ninguna responsabilidad por las reparaciones hechas a los equipos del Vendedor salvo que se realicen por personal autorizado por el Vendedor o con autorización escrita del Vendedor. El Vendedor no otorga ninguna garantía con respecto a los materiales no fabricados por él.

**Garantía**

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y malformaciones u otros daños reproductivos.  
Para más información: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)



The Seller warrants that the equipment manufactured by it and covered by this order or contract is free from defects in material and workmanship and, without charge, equipment found to be defective in material or workmanship will be repaired, or at Seller's option replaced F.O.B. original point of shipment, if written notice of failure is received by Seller within one (1) year after date of shipment (unless specifically noted elsewhere), provided said equipment has been properly installed, operated in accordance with the Seller's instructions, and provided such defects are not due to abuse or decomposition by chemical or galvanic action. THIS EXPRESS WARRANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES, GUARANTEES, OR REPRESENTATIONS, EXPRESS OR IMPLIED, THERE ARE NO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The Seller assumes no responsibility for repairs made on the Seller's equipment unless done by the Seller's authorized personnel, or by written authority from the Seller. The Seller makes no guarantee with respect to material not manufactured by it.

**Warranty**

**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.  
For more information: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)

**Series 105, 115, 205, & 215**



Copper Supply Tube Replacement Kit

Kit de reemplazo del tubo de cobre

Kit de remplacement du tuyau d'alimentation en cuivre

Installation Instructions

Instrucciones de instalación  
Instructions d'installation



**ENGLISH INSTRUCTIONS**

**WARNING**  
Read this Manual BEFORE using this equipment. Failure to read and follow all safety and use information can result in death, serious personal injury, property damage, or damage to the equipment. Keep this Manual for future reference.

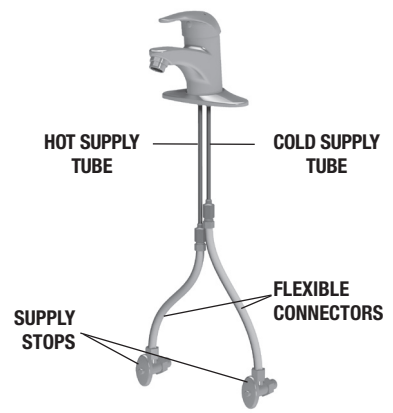
**WARNING**  
FAILURE TO COMPLY WITH PROPER INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS COULD CONTRIBUTE TO THE VALVE FAILURE, RESULTING IN INJURY AND/OR DEATH. TO ENSURE THE ACCURATE AND RELIABLE OPERATION OF THIS PRODUCT, IT IS ESSENTIAL TO:  
• Properly design the system to minimize pressure and temperature variations.  
• Conduct an annual maintenance program to ensure proper operation of all critical components.  
• This valve is not factory preset and can be adjusted to deliver scalding temperatures. Check outlet temperature to ensure it does not exceed 105°F (41°C). Make sure temperature limit stop is properly re-set to maximum 105°F (41°C) following valve maintenance or repair. Tampering with limit stop in any way may result in scalding temperature causing serious bodily harm and/or death.

**WARNING**  
Need for Periodic Inspection: Periodic inspection by a licensed contractor is recommended. Corrosive water conditions, and/or unauthorized adjustments or repair could render the valve ineffective for service intended. Regular checking and cleaning of the valve's internal components and check stops helps assure maximum life and proper product function. Frequency of cleaning and inspection depends upon local water conditions.

**Installation Instructions**

**Standard Lavatory Faucet**

1. Shut-off water at the supply stops.
2. Disconnect supply tubes from the flexible connectors or from the supply stops.
3. Remove supply tubes from the bottom of the faucet.
4. Install new supply tubes to hot and cold inlets. Inlets are marked "H" and "C" underneath the faucet body. Make sure O-rings are in place. **HAND TIGHTEN ONLY**



**WARNING**  
**SUPPLY TUBES – HAND TIGHTEN ONLY**  
OVER TIGHTENING, USING LUBRICANT OR EXPOSURE TO CORROSIVE MATERIALS CAN DAMAGE SUPPLY TUBE THREADS AND CAUSE FAILURE, LEAKING, OR FLOOD AND PROPERTY DAMAGE.

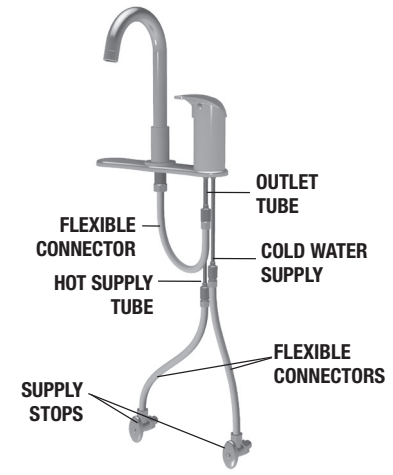


5. Connect supply tubes to the flexible connectors or to the supply stops.
6. With the handle in "off" position, turn on water supplies and **CHECK FOR LEAKS**

**Installation Instructions**

**Gooseneck Style Lavatory Faucet**

1. Shut-off water at the supply stops.
2. Disconnect supply tubes from the flexible connectors or from the supply stops.
3. Remove supply tubes from the bottom of the faucet.
4. Install new supply tubes to hot and cold inlets. Inlets are marked "H" and "C" underneath the faucet body. Make sure O-rings are in place. **HAND TIGHTEN ONLY**
5. Remove flexible supply from the outlet tube.
6. Remove copper outlet tube from the faucet body.
7. Install new outlet tube to faucet body Make sure O-rings is in place. **HAND TIGHTEN ONLY** and connect flexible hose to the outlet tube. **HAND TIGHTEN ONLY**



**WARNING**  
**SUPPLY TUBES – HAND TIGHTEN ONLY**  
OVER TIGHTENING, USING LUBRICANT OR EXPOSURE TO CORROSIVE MATERIALS CAN DAMAGE SUPPLY TUBE THREADS AND CAUSE FAILURE, LEAKING, OR FLOOD AND PROPERTY DAMAGE.



8. Connect supply tubes to the flexible connectors or to the supply stops.
9. With the handle in "off" position, turn on water supplies and **CHECK FOR LEAKS.**

**⚠ ADVERTENCIA**

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo.

El no leer y seguir todas las medidas de seguridad y usar la información puede causar la muerte, lesiones personales graves, daños materiales o daños en el equipo.

Guarde este manual para referencia futura.

**⚠ ADVERTENCIA**

LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO ADECUADAS PUEDEN CONTRIBUIR A LA FALLA DE LA VALVULA, PUDIENDO RESULTAR EN LESIONES Y/O LA MUERTE.

PARA GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO EXACTO Y CONFIABLE DE ESTE PRODUCTO ES ESENCIAL LO SIGUIENTE:

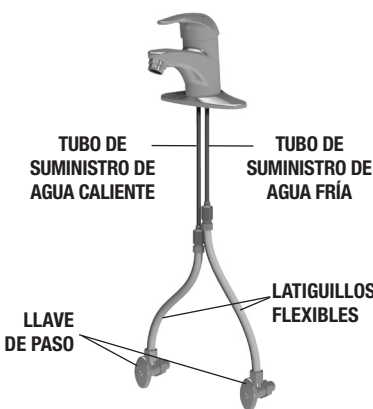
- Diseñar adecuadamente el sistema para minimizar las variaciones de presión y temperatura.
- Llevar a cabo un programa de mantenimiento anual para asegurar el correcto funcionamiento de todos los componentes críticos.
- Esta válvula no es pre-ajustada en la fábrica y puede ser ajustada para ofrecer altísimas temperaturas. **Verificar la temperatura de salida para asegurarse de que no exceda los 105°F (41°C).** Asegúrese de que la temperatura tope sea fijada al máximo de 105°F (41°C) después del mantenimiento o reparación de la válvula. La manipulación de cualquier manera del tope de la temperatura podría resultar en altísimas temperaturas causando graves daños corporales y/o la muerte.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Necesidad de Inspección Periódica:** Se recomienda la inspección periódica por un contratista con licencia. Las condiciones corrosivas de agua, y/o ajustes o reparaciones no autorizadas podrían hacer que la válvula sea ineficaz para el servicio previsto. El control y la limpieza regular de los componentes internos de la válvula y las paradas de verificación ayudan a asegurar la máxima vida y la función adecuada del producto. La frecuencia de la limpieza y la inspección depende de las condiciones locales del agua.

**Instrucciones de instalación****Grifo para lavamanos estándar**

1. Cierre la llave de paso del agua.
2. Desmonte el tubo de suministro del latiguillo flexible o de la llave de paso.
3. Saque los tubos de suministro de la parte inferior del grifo.
4. Instale ahora los tubos de suministro en las entradas de agua caliente y fría. Las entradas tienen las siguientes marcas "H" y "C" debajo del grifo. Asegúrese de que las juntas están en su lugar. **AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE.**

**⚠ ADVERTENCIA**

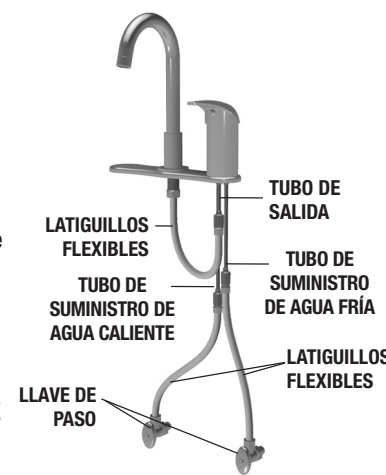
**TUBOS DE SUMINISTRO – AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE**  
UN AJUSTE EXCESIVO, EL USO DE LUBRICANTE O LA EXPOSICIÓN A MATERIALES CORROSIVOS PUEDE DAÑAR LAS ROSCAS DEL TUBO DE SUMINISTRO Y OCASIONAR FALLOS, GOTEO O INUNDACIÓN, ASÍ COMO DAÑOS EN LA PROPIEDAD.



5. Conecte los tubos de suministro a los latiguillos flexibles o la llave de paso.
6. Con la manilla en la posición "cerrado" (off), abra el suministro de agua y **COMPRUEBE QUE NO HAYA FUGAS.**

**Instrucciones de instalación****Grifo para lavamanos Cuello de Cisne**

1. Cierre la llave de paso del agua.
2. Desmonte el tubo de suministro del latiguillo flexible o de la llave de paso.
3. Saque los tubos de suministro de la parte inferior del grifo.
4. Instale ahora los tubos de suministro en las entradas de agua caliente y fría. Las entradas tienen las siguientes marcas "H" y "C" debajo del grifo. Asegúrese de que las juntas están en su lugar. **AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE.**
5. Saque el latiguillo flexible del tubo de salida.
6. Saque el tubo de salida de cobre del grifo.
7. Conecte el nuevo tubo de salida con el cuerpo del grifo. Asegúrese de que las juntas están en su lugar. **AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE** y conecte la manguera flexible al tubo de salida. **AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**TUBOS DE SUMINISTRO – AJUSTE MANUAL ÚNICAMENTE**  
UN AJUSTE EXCESIVO, EL USO DE LUBRICANTE O LA EXPOSICIÓN A MATERIALES CORROSIVOS PUEDE DAÑAR LAS ROSCAS DEL TUBO DE SUMINISTRO Y OCASIONAR FALLOS, GOTEO O INUNDACIÓN, ASÍ COMO DAÑOS EN LA PROPIEDAD.



8. Conecte los tubos de suministro a los latiguillos flexibles o la llave de paso.
9. Con la manilla en la posición "cerrado" (off), abra el suministro de agua y **COMPRUEBE QUE NO HAYA FUGAS.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement.

Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de l'information peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels, ou endommager l'équipement.

Veillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

**⚠ AVERTISSEMENT**

NON-RESPECT DE L'INSTALLATION PROPRE ET DES INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE POURRAIT CAUSER LA DÉFAILLANCE DE LA SOUPAPE QUI POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES ET/OU DE LA MORT. POUR GARANTIR L'OPÉRATION PRÉCISE ET FIABLE DE CE PRODUIT, IL EST ESSENTIEL:

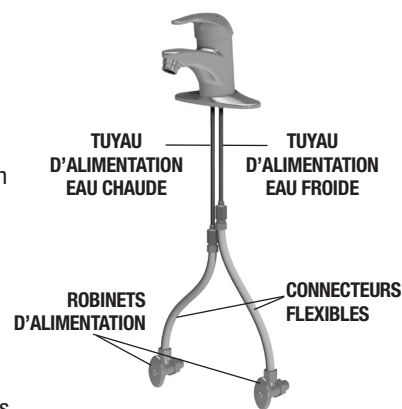
- Concevoir le système correctement afin de réduire la pression et les variations de la température.
- Organiser un programme de maintenance annuel pour assurer la bonne opération de tous les composants essentielles.
- Cette soupape n'est pas fixée en condition pré-réglée en usine qui pourrait être serrée pour produire la température torride. **Vérifier la température de sortie afin de s'assurer qu'elle ne dépasse pas la température de 105°F (41°C).** S'assurer que la coupure d'arrêt de température soit correctement réglée au maximum 105°F (41°C) après l'entretien ou la réparation de la soupape. Manipulation avec la coupure d'arrêt de quelque manière pourrait entraîner des températures torrides en causant des lésions corporelles graves et/ou de la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Besoin d'inspection périodique:** Il est recommandé que l'inspection périodique soit faite par un entrepreneur certifié. Les conditions de la corrosion de l'eau et/ou des réglages ou des réparations non-autorisées pourraient rendre la soupape inefficace pour le service prévu. La vérification régulière et le nettoyage des composants internes de la soupape ainsi que les contrôles d'arrêts pourraient garantir leur vie au maximum et la fonction correcte du produit. La fréquence du nettoyage et de l'inspection dépendent des qualités locales de l'eau.

**Instructions d'installation****Robinet de lavabo ordinaire**

1. Coupez l'eau au niveau des robinets d'alimentation.
2. Déconnectez les tuyaux d'alimentation des connecteurs flexibles ou des robinets d'alimentation.
3. Enlevez les tuyaux d'alimentation du bas du robinet.
4. Installez de nouveaux tuyaux sur les arrivées d'eau chaude et froide. Les entrées sont marquées « H » et « C » sous le corps du robinet. Assurez-vous que les joints toriques soient en place. **SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

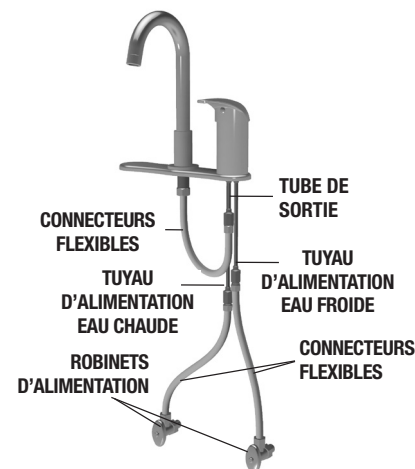
**TUYAUX D'ALIMENTATION - UNIQUEMENT SERRÉS À LA MAIN**  
UN SERRAGE EXCESSIF, L'UTILISATION DE LUBRIFIANT OU L'EXPOSITION A UN PRODUIT CORROSIF PEUT ENDOMMAGER LE FILETAGE DU TUYAU D'ALIMENTATION ET CAUSER UNE DÉFAILLANCE, UNE FUIITE OU UNE INONDATION ET LA DESTRUCTION DE BIENS.



5. Connectez les tuyaux d'alimentation aux connecteurs flexibles ou aux robinets d'alimentation.
6. Avec la poignée en position « arrêt » (off), ouvrez les alimentations d'eau et **VÉRIFIER QU'IL N'Y A PAS DE FUITES.**

**Instructions d'installation****Robinet de lavabo en Col de Cygne**

1. Arrêtez l'eau au niveau des robinets d'alimentation.
2. Déconnectez les tuyaux d'alimentation des connecteurs flexibles ou des robinets d'alimentation.
3. Enlevez les tuyaux d'alimentation du bas du robinet.
4. Installez de nouveaux tuyaux sur les arrivées d'eau chaude et froide. Les arrivées sont marquées « H » et « C » sous le corps du robinet. Assurez-vous que les joints toriques soient en place. **SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT.**
5. Enlevez le tuyau d'alimentation flexible du tuyau de sortie.
6. Enlevez le tuyau de sortie en cuivre du robinet.
7. Installez un nouveau tuyau de sortie sur le robinet et assurez-vous que les joints toriques soient en place. **SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT** et connectez le tuyau flexible au tuyau de sortie. **SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**TUYAUX D'ALIMENTATION - UNIQUEMENT SERRÉS À LA MAIN**  
UN SERRAGE EXCESSIF, L'UTILISATION DE LUBRIFIANT OU L'EXPOSITION A UN PRODUIT CORROSIF PEUT ENDOMMAGER LE FILETAGE DU TUYAU D'ALIMENTATION ET CAUSER UNE DÉFAILLANCE, UNE FUIITE OU UNE INONDATION ET LA DESTRUCTION DE BIENS.



8. Connectez les tuyaux d'alimentation aux connecteurs flexibles ou aux robinets d'alimentation.
9. Avec la poignée en position « arrêt » (off), ouvrez les alimentations d'eau et **VÉRIFIER QU'IL N'Y A PAS DE FUITES.**